

شركة اللبن الاردنية العامة المحدودة
JORDAN DAIRY COMPANY LTD.

٨١ / ٢٠٠٤ / ٢ / ١١

خطوة رئيس هيئة الأوراق المالية المختصة

FS - SODA - 1712/2004

تحية طيبة وبعد ،

يسرني دعوتك لحضور اجتماع الهيئة العامة العادية لمساهمي الشركة
الذي سيعقد في فندق الارينا / عمان شارع الجامعة بقرب جسر
مستشفى الجامعة الساعة العاشرة من صباح يوم السبت الموافق
٢٠٠٤ / ٢ / ٢١ لبحث المواضيع المدرجة على جدول اعمال الهيئة .

نرفق لاطلاعكم تقرير مجلس الادارة الخامس والثلاثون متضمنا تقرير المجلس
وتعليمات الافصاح وخطة عمله المستقبلية وميزانية الشركة العمومية كما هي في
٢٠٠٣ / ١٢ / ٣١ م .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

فانينج رئيس مجلس الادارة

الدكتور
المستشار
المستشار
المستشار
المستشار

شركة لبن
الاردنية

ف.ا. ١٢ / ٢٠٠٤



شركة

شركة الالبان الاردنية المساهمة المحدودة

ص.ب ٦٤٧٤ عمان

الرقم ٢٠٠٤/٢/١٢

حضره المساهم :

رقم المساهمة :

عدد الاسهم :

بموجب المادة ٢١ من النظام الداخلي للشركة يسر مجلس الادارة دعوتكم لحضور اجتماع الهيئة العامة العادية للمساهمين الذي سيعقد باذن الله الساعة العاشرة من صباح يوم السبت الموافق ٢٠٠٤/٢/٢٨ في فندق الارينا/طريق الجامعة في عمان للنظر في المواضيع التالية :-

- ١- تلاوة وقائع الاجتماع السابق والمصادقة عليه
- ٢- سماع تقرير مجلس الادارة عن اوضاع الشركة والخطة المستقبلية لها والمصادقة عليها .
- ٣- سماع تقرير مدققي حسابات الشركة عن حساباتها الختامية وميزانيتها العمومية للسنة المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ .
- ٤- مناقشة الحسابات الختامية والميزانية العمومية والمصادقة عليها وبراء ذمة مجلس الادارة .

٥- المصادقة على اقتراح مجلس الادارة المتضمن توزيع ما نسبته ٢.٥% من ارباح صافية على المساهمين عن عام ٢٠٠٣ .

٦- انتخاب مدققي الحسابات للسنة المالية ٢٠٠٤ .

٧- اية امور اخرى تقترح الهيئة العامة ابراجها على جدول الاجتماع .

فالرجاء الحضور في الوقت المعين فان تعذر ذلك فيحق لكم بمقتضى النظام الداخلي توكيل من تختارونه من المساهمين لينوب عنكم في التصويت وفي هذه الحالة يرجى توقيع القسيمة بادناه وتسليمها للوكيل لابرازها عند الحضور او ارسالها بالبريد قبل موعد الاجتماع بثلاثة ايام .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

رئيس مجلس الادارة

محمد الالبان الموراني
رئيس مجلس الادارة

قسيمة توكيل

رقم المساهمة :

عدد الاسهم :

الى شركة الالبان الاردنية م.ع.م. (ص.ب ٦٤٧٤ عمان)

انا / من بصفتي مساهما في شركة الالبان الاردنية م.ع.م. قد عينت من وكيل عني وفوضته بان يصوت باسمي وبالنسبة عني في اجتماع الهيئة العامة العادية الذي تعقده الشركة بتاريخ ٢٠٠٤/٢/٢٨ او اي اجتماع اخر يوجل اليه ذلك الاجتماع .

تحريرا في ٢٠٠٤/٢/

توقيع الموكل

اسم الشاهد /
التوقيع /

لرئيسة الأمانة العامة

تقرير مجلس الإدارة الخامس والثلاثون لعام ٢٠٠٣

المقدم للهيئة العامة في اجتماعها العادي

المقرر في يوم السبت الموافق ٢٨/٢/٢٠٠٤

ألفت رئيس مجلس الإدارة

حضرات السادة المساهمين الكرام
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
يسعدني وزملائي أعضاء مجلس إدارة شركتكم الذي أوليتموه ثقتكم الغالية
وأوكلتم إليه إدارة أعمالها والإشراف عليها أن أعرض على حضراتكم تقرير مجلس
الإدارة السنوي الخامس والثلاثين وعرضاً لحساباته الختامية كما هي في
١٢/٣/٢٠٠٣ والذي سيظهر لكم من خلاله ثمرة نشاط الشركة خلال العام المنصرم
وتحقيقها لأفضل النتائج مع المحافظة على التقدم والتميز الذي حققته خلال الأعوام
السابقة وما كان لهذه النتائج أن تحقق وأن تصل لهذه المكانة وهذه السمعة لولا
دعمكم المتواصل لإدارة الشركة والعاملين فيها لما فيه مصلحة الشركة ودوام تقدمها
وإزدهارها بإذن الله.

حضرات السادة المساهمين الكرام ..
كما هو معلوم لديكم وكغيره من الأعوام السابقة فقد ازدادت حدة المنافسة في قطاع
الصناعات الغذائية وعلى الرغم من ازدياد عدد مصانع ومعامل الألبان الصغيرة
وارتفاع أسعار المواد الخام محلياً وعالمياً إلا أن الشركة قد تمكنت من تحقيق نتائج
متميزة بلغت لصحة في سنة ٢٠٠٣ مبلغ ١١٠٠٠٠٠٠ دينار محلي

١١٠٠٠٠٠٠ دينار محلي
أما فيما يتعلق بحجم المبيعات ولأسباب السابق ذكرها فقد شهدت إنخفاضاً مقداره

أولاً: نشاطات الشركة وإنجازاتها

حفاظاً على سلامة إنتاج الشركة ولسرعة إيصاله الى مختلف مناطق المملكة في الوقت المناسب فقد قامت الشركة برغد إسطولها من السيارات بست سيارات جديدة مبردة وقام فريق الصيانة كالمعتاد بإجراء الصيانة الدورية للسيارات الأخرى، كما أجرى العديد من الصيانة اللازمة لماكينات المصنع في كل من شركة الألبان ومصنع العبوات البلاستيكية التابع لها.

وقامت الشركة أيضاً بإضافة مائدة جديدة حديثة لإضافة غطاء بلاستيكي على عبوة الحليب الطازج مسيطرة بذلك أحدث طرق التعبئة العالمية، كما قامت بشراء ماكينات تشكيل وطباعة وتجديد البنية التحتية لمصنع العبوات البلاستيكية.

وحافظت الشركة على نشاطها السابق بإجراء الفحوصات المخبرية اللازمة للمحافظة على منتجات ذات جودة عالية مطابقة للمواصفات القياسية الأردنية. وكالمعتاد فقد حقق مجلس إدارة شركتكم عوائد إستثمارية في بعض الشركات والبنوك والتي ساهمت في رفع صافي أرباح هذا العام.

ثانياً: المواد الأولية ومواد التعبئة

على الرغم من إنخفاض إنتاجية مزارع الأبقار الموجودة في المملكة من الحليب الطازج وإرتفاع أسعاره تبعاً لذلك فقد استمرت الشركة بتوفير هذه المادة الأساسية عن طريق الجمعيات التعاونية لمربي الأبقار وبعض المزارع الخاصة (متحملة بذلك فروقات الأسعار والذي أثر بدوره على إرتفاع الكلفة الإنتاجية للحليب ومشتقاته)، علماً بأن الحليب الطازج يتم إستلامه يومياً ضمن قسم خاص به وبعد إجراء الفحوصات المخبرية اللازمة له.

إضافة لذلك فقد أبقت الشركة على الاحتفاظ بمخزون جيد من الألبان الصفراء (الشدر) المستوردة من نيوزلنده لتغطية حاجة السوق من هذه المادة والتي إرتفعت أسعارها هي الأخرى بشكل ملحوظ إضافة لخزون مناسب من حبيبات البولسترين الداخلة في تصنيع العبوات البلاستيكية من مصادر المعهودة والتي شهدت إرتفاعاً ملحوظاً على أسعارها بسبب الحرب على العراق.

كما ويساهم مصنع العبوات البلاستيكية في توفير حاجة الشركة من بعض مواد التعبئة ويتم توفير الأصناف الأخرى عن طريق السوق المحلي.

شركة الألبان الأردنية المساهمة المحدودة

٧٥١٦٩ دينار حيث بلغت المبيعات الإجمالية لعام ٢٠٠٣ ما مقداره ٥٤٦٥١٤ دينار مقابل ٥٥٤٠٦٨٣ دينار لعام ٢٠٠٢.

حضرات السادة المساهمين الكرام ..

ومن منطلق تحسين مبيعات الشركة وتنويع خطوط الإنتاج فقد عملت الشركة على شراء آلات جديدة وبدأت بتشغيل هذه الآلات بمصنع البلاستيك مع مطلع العام الجديد وأنني على ثقة بقدرة الشركة على مواجهة المرحلة المقبلة وتحدياتها وذلك بفضل توجيهات مجلس إدارتكم وجهود العاملين فيها من أجل زيادة قدرة الشركة الإنتاجية والتنافسية.

وختاماً فإنني أجزل لكم الشكر والتقدير على مشاركتكم لنا في هذا الإجتماع وإلى جميع زملائي أعضاء مجلس الإدارة وكافة العاملين في الشركة مشيدين بجهودهم الدائمة لتحقيق أهداف الشركة وتطلعاتها متمنين كل تقدم وإزدهار لأردننا الحبيب في ظل حضرة صاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

رئيس مجلس الإدارة
الدكتور أحمد مفلح الحوراني

المبيعات بالمليون دينار

سنوات	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩
مبيعات اللبن	٥,٠٦٥	٥,٠٩٤	٥,٠٥١	٥,٢٩٣	٥,٠٢٨
مبيعات اللبن المستقيم	٠,٤٠١	٠,٤٤٧	٠,٥٦٢	٠,٧٩٠	٠,٦١٤
المجموع	٥,٤٦٦	٥,٥٤١	٥,٦١٣	٦,٠٨٣	٥,٦٤٢

خامساً: مصنع العبوات البلاستيكية

قامت الشركة بإجراء بعض عمليات الصيانة اللازمة والضرورية لمصنع العبوات البلاستيكية وتحديث ماكيناتها بشراء ماكينات تشكيل وطباعة جديدتين حيث تم تركيبها في المصنع وسوف يتم العمل بها في بداية عام ٢٠٠٤ ويؤمل من ذلك تحسين القدرة الإنتاجية للمصنع وتنويع أشكال إنتاجه للدخول الى السوق المحلي ورفع مبيعات المصنع بدرجة عالية.

سادساً: جهاز الشركة

إن سياسة التعيين في الشركة تتم وفقاً للحاجة وعلى ضوء المقابلات والامتحانات الشفهية والشهادات العلمية والخبرات العملية يجري الاختيار ويخضع المعين لفترة تدريبية للتأكد من كفاءته وتولي الشركة عملية التدريب أهمية لتأهيل موظفيها وتحسين أدائهم.

كما يتم إيلاء عمالها المزيد من الرعاية بشمولهم وعائلاتهم بالرعاية الصحية الشاملة في اضمخ الصروح الطبية وقد جرى صرف جميع الرواتب المستحقة لموظفي الشركة خلال عام ٢٠٠٣ شهراً بشهر وتم شمولهم بزيادات سنوية أسوة بالسنوات السابقة بالإضافة لصرف راتب شهر الثالث عشر والرابع عشر ومنحة مجانية للجميع وحافظت الشركة على سياساتها السابقة بالمحافظة على عمالتها المحلية البحتة وتدريب بعض طلاب الجامعات ومراكز التدريب المهني وتعيين البعض منهم كلما إقتضت الحاجة.

أما بخصوص مساهمة الشركة في خدمة البيئة المحلية فإنها تساهم بشتى الطرق لخدمة البيئة بالمحافظة عليها من التلوث بالتخلص من المخلفات الصناعية بطرق علمية وصحية عن طريق محطة تنقية للمياه العادمة وبالتعاون مع البلدية بالإضافة

ثالثاً: الإنتاج
حافظت الشركة على تميز إنتاجها بأصنافه المختلفة وأوزانه وأحجامه وخلوه التام من أية مواد حافظة أو ملونات صناعية ووفق مواصفات جيدة وشروط صحية عالية خاضعة لأحدث طرق الفحص التي تكشف عن أية شوائب أو مضادات حيوية أو تلوث قبل إنتاجها أو نزولها للأسواق وحافظت على حصتها في السوق من إنتاج الألبان الصفراء والبيضاء ورفعت حصتها من الحليب الطازج بعد إضافة الغطاء البلاستيكي لعبوة هذا الصنف وما زال مصنع العبوات البلاستيكية يزود الشركة بحاجاتها بكثير من الأصناف اللازمة للعملية الإنتاجية والتي تخضع لعملية متابعة ومراقبة مستمرة من قبل إدارة الشركة.

كميات الإنتاج / بالطن

سنوات	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩
الحليب المبستر والألبان	٧٥٩٠	٧٦٣٩	٧١١٥	٦٨٤٦	٦٤٨٦
الأجبان بأنواعها	٤٣٤	٤٢٥	٤٠٣	٥٩٢	٦٧٧
منتجات أخرى	١٨	٥١	٥٥	٨٦	٧٥

رابعاً: المبيعات

على ضوء المنافسة بين الشركات المنتجة للألبان ومشتقاتها وكحال السنوات السابقة فقد أخذت معامل الألبان الصغيرة بالتوسع والإنتشار في كثير من الأحياء الشعبية بسبب انخفاض أسعارها، كذلك فقد تأثرت مبيعات مصنع العبوات البلاستيكية بسبب ظروف الحرب على العراق حيث إنخفضت المبيعات التصديرية تبعاً لذلك ولكن أمكن الحفاظ على مستوى معين لحصتها في السوق المحلي. واستمرت إدارة الشركة بالتنويع في سياساتها البيعية بتزويد بعض المحلات والسوبر ماركت بثلاجات عرض للترويج لمنتجاتها والإعتماد على زيادة عدد وكلاء التوزيع في المناطق البعيدة (وخفضهم أحياناً حسب درجة نشاطهم) بالإضافة للتوزيع المباشر والإعتماد على بعض المحلات الرئيسية الكبرى في مدن المملكة.

وفيما يلي جدول بمبالغ مبيعات منتجات الشركة خلال السنوات الخمسة الأخيرة :

٣- لم تبرم الشركة أية عقود مع رئيس أو أعضاء مجلس الإدارة أو أشخاص الإدارة العليا أو أقاربهم.

٤- مساهمو الشركة
بلغ عدد مساهمي الشركة في ٢٠٠٣/١٢/٣١ (٣٠٠٧) مساهماً ويمثل أعضاء مجلس الإدارة ما مجموعه ٦٢,٥١٪ من رأسمال الشركة.

٥- المكافآت والمزايا التي دفعت للسادة أعضاء مجلس الإدارة عن عام ٢٠٠٣ :
أ. تصرف مكافأة سنوية لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة يبلغ حدها الأقصى (٥٠٠٠) دينار تحسب على عدد جلسات مجلس الإدارة.
ب. يصرف سنوياً مبلغ (٢٤٠٠) دينار بدل تنقلات لكل عضو.
ج. بلغ إجمالي رواتب الإدارة العليا لسنة ٢٠٠٣ (٥٩٦٣٧) دينار في حين بلغ إجمالي رواتب جميع موظفي الشركة للسنة ذاتها ما مجموعه (٦٦٤٩٥٦) دينار.

٦- مدققي الحسابات :
السادة مكتب المهنيون العرب، هذا وقد بلغت أتعاب مكاتب تدقيق الحسابات التي أقرها المجلس بناء على تفويض هيئتك السابقة كما يلي:

بديل أتعاب (بالدينار)	٢٠٠٣	٢٠٠٢
ضريبة مبيعات (بالدينار)	٣٩٠	٣٧٠٠

٧- التبرعات:
بلغت التبرعات المدفوعة في عام ٢٠٠٢ (٦٣٥) دينار بينما بلغت في هذا العام ٢٠٠٣ (١٨٢) دينار.

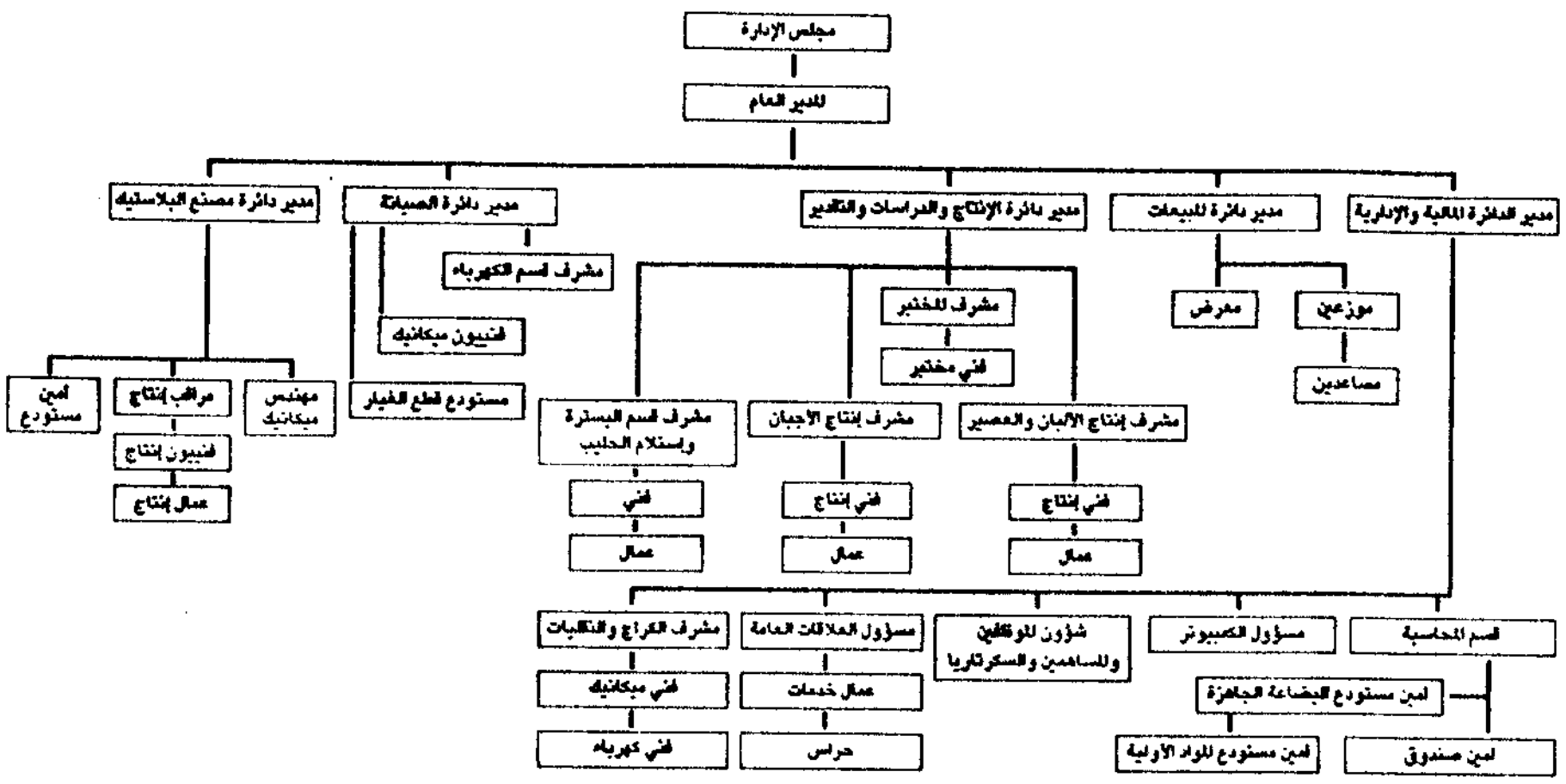
لمساهمتها في خدمة المجتمع المحلي بدعم الفعاليات المحلية في مختلف الأنشطة الثقافية والخيرية والرياضية.
سابعاً: وعملاً بتعليمات الإفصاح المطلوبة من هيئة الأوراق المالية نبين لكم ما يلي:
هدفت تعليمات الإفصاح الى تحقيق الشفافية من أجل تمكين المتعاملين بالأوراق المالية إتخاذ قراراتهم في الشراء والبيع في سوق عمان المالي مما يتطلب الحصول على معلومات موثقة وواضحة لذا أصدرت هيئة الأوراق المالية تعليماتها الى الشركات لبيان متطلبات عديدة معظمها موضح في الميزانيات عملاً بأحكام قانون الشركات نعرض منها ما يلي:
١- عدد الأسهم المملوكة من قبل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

الاسم	٢٠٠٢	٢٠٠٣
الدكتور احمد مفلح الحوراني	٤٩٠٥٥٤	٥٣٤١٩٠
الدكتور احمد بديع الحوراني	٣٠٠٠	٣٠٠٠
السادة الشركة الأردنية المتحدة للاستثمار يملها السيد عايد مفلح الحوراني	١١٠٠٥٤٤	١١٠٠٥٤٤
السادة الشركة الإستراتيجية للاستثمارات يملها دولة الأستاذ عبدالكريم العبارتي	١٥٠٠	١٥٠٠
السيد عبدالعزيز نصر الله هيكل	١٦٠٠	١٦٠٠

٢- أسماء السادة المساهمين الذين يملكون عشرة آلاف سهم فأكثر:

رقم المساهمة	الاسم	لعام ٢٠٠٢	لعام ٢٠٠٣
		عدد الأسهم	نسبة المساهمة
٥٦٩٣	ماهر أحمد مفلح الحوراني	١٦٥٠٠	٪٠,٦٣
٥٧١٧	د. أحمد مفلح صالح الحوراني	٤٩٠٥٥٤	٪١٨,٦٨
٥٩٥٤	أحمد محمد شحادة أبو شعير	٥٠٤١٧	٪١,٩٢
٩٨١١	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	٣٥٠٣٢	٪١,٣٣
١٠٥٢١	شركة جواد وحيدر يعقوب أبو الحسن	١٥٠٠٠	٪٠,٥٧
١٠٦٦٢	همسر علي عبدالله حيسمور	٢٢٠٥٩	٪٠,٨٤
١١٠٧٦	محمد رضا يوسف بهبهاني	٣٠٠٠٠	٪١,١٤
١١٨٤١	الشركة الأردنية المتحدة للاستثمار	١١٠٠٥٤٤	٪٤١,٩٣
١٢٧٦٦	مولود عبدالقادر زكريا فاعجوج	٣٠٠٠٠	٪١,١٤
١٤٥٣٩	السيد نيك الأردني الكويكسي	٧٦٤٩٢	٪٢,٩١
١٤٥٩٦	عمير أحمد مفلح الحوراني	١٩٣٥٠	٪٠,٧٤
١٤٦٠٦	شركة الألبان الدنماركية	٦٧٥٨٨	٪٢,٥٧
	المجموع	١٩٥٣٥٣٦	٪٧٤,٤٠

الهيكل التنظيمي العام لشركة الألبان الأردنية م.ع.م.



الرئيس
نسخة

٨- السلسلة الزمنية للأرباح الموزعة وصافي حقوق المساهمين:

صافي الأرباح	١٩٩٩	٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠٢	٢٠٠٣
الأرباح الموزعة (قيمة بالصادف)	٩٤٦٤٣١	٧٩٨١٩٤	٨٦١٨٣٦	٩٤٠٥٩٠	٨١١٥٥١
الأرباح الموزعة (كنسبة بالصادف)	٢٦٢٥٠٠	٤٧٢٥٠٠	٥٢٥٠٠٠	٦٥٦٢٥٠	٦٥٦٢٥٠
صافي حقوق المساهمين	٣,٠٦٤,٦٤٠	٣,١٥١,٤٠٦	٣,٨٩٣,٧٤٦	٤,٣٣٧,٤٩١	٤,٣٠٠,٢٢٩
أسعار الأوراق المالية في ثلاثة دنانير	١٢٠ فلس	٧٠٠ فلس	٨٥٠ فلس	١٦٠ فلس	٩٩٠ فلس
نهيائية العام	١٢٠ فلس	٧٠٠ فلس	٨٥٠ فلس	١٦٠ فلس	٩٩٠ فلس

٩- أسماء الإدارة العليا ذوي السلطة التنفيذية ورتبهم:

- الدكتور أحمد بديع الحوراني نائب رئيس مجلس الإدارة / المدير العام
- السيد بسام عثمان موسى شعبان مدير الدائرة المالية والإدارية
- السيد وليد أحمد شريف مدير دائرة المبيعات (بالوكالة)
- المهندس سليمان لطفي أحمد حسين مدير دائرة الإنتاج
- السيد أمير يونس محمد عرار مدير دائرة المبيعات

١٠- أنفقت إدارة الشركة (٦٩٠٢) دينار على نشاطات ومصاريف إدارة بحث وتطوير خاص بالدراسات والتدريب وتطوير الأداء والمواد المستخدمة في تلك الدراسات عام ٢٠٠٣.

ثامناً: الخطة المستقبلية لمجلس الإدارة

- في إطار التفاعل مع متطلبات التطوير ومن أجل تحسين سبل الإنتاج وتوزيعه وللمحافظة على بقاء شركتكم بتميزها بالإنتاج فقد قامت بالخطوات التالية:
- ١- إبرام إتفاقية لشراء ماكينة إكسترودر خاص بعمل رولات بلاستيكية ذات مواصفات عالية الجودة تساهم في تحسين نوعية إنتاج مصنع العبوات البلاستيكية وتقلل من نسبة الفاقد.
- ٢- إبرام إتفاقية لشراء ست سيارات توزيع جديدة مبردة موديل ٢٠٠٤.
- ٣- التركيز على جهاز المبيعات والتوزيع في تعزيز النشاط التسويقي المحلي والبحث عن عملاء جدد لزيادة حصة الشركة من السوق المحلي والتعاون مع الشركات الأخرى من أجل تزويدها بالعبوات البلاستيكية التي سيتم إنتاجها حديثاً.

الإدارة
مها

تقرير مدققي الحسابات

- ٤- المحافظة على الطاقة الإنتاجية الحالية وزيادتها إن أمكن لماكينات المصنع وزيادة التركيز على رفع جودة الإنتاج ومواكبة كل حديث له علاقة بذلك.
- ٥- تحديث أجهزة الحاسوب العاملة في الشركة بما يحقق أفضل التقارير لسرعة المتابعة من قبل الإدارة.
- تاسعاً: استمرارية الشركة وإعداد البيانات المالية
- أ- يؤكد مجلس إدارة الشركة حسب علمه واعتقاده بعدم وجود أية أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية ٢٠٠٤.
- ب- يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.
- ج- لا توجد أية ارتباطات تعاقدية مع أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة.
- د- يتكون الهيكل التنظيمي للشركة من مجلس الإدارة والمدير العام الذي ترقب به إدارة المصنع وإدارة المبيعات والتوزيع والدائرة المالية والإدارية وإدارة الصيانة بالإضافة لإدارة مصنع العبوات البلاستيكية ويبلغ عدد العاملين في الشركة ١٨٥ موظفاً وعاملاً.
- راجين منكم النظر في جدول الأعمال وإتخاذ القرارات المناسبة
- عاشراً: توصيات مجلس الإدارة
- بموجب المادة ٢١ من النظام الداخلي للشركة يسر مجلس الإدارة دعوةكم لحضور إجتماع الهيئة العامة العادية للمساهمين الذي سيعقد بإذن الله الساعة العاشرة من صباح يوم السبت الموافق ٢٨/٢/٢٠٠٤ في فندق الأرينا - طريق الجامعة في عمان للنظر في المواضيع التالية:
- ١- تلاوة وقائع الاجتماع السابق والمصادقة عليه.
- ٢- سماع تقرير مجلس الإدارة عن أوضاع الشركة والخطة المستقبلية لها والمصادقة عليها.
- ٣- سماع تقرير مدققي حسابات الشركة عن حساباتها الختامية وميزانيتها العمومية للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠٠٣.
- ٤- مناقشة الحسابات الختامية والميزانية العمومية والمصادقة عليها وإبراء ذمة مجلس الإدارة.
- ٥- المصادقة على إقرار مجلس الإدارة المتضمن توزيع ما نسبته ٢٥٪ كإرباح صافية على المساهمين عن عام ٢٠٠٣.
- ٦- إنتخاب مدققي الحسابات للسنة المالية ٢٠٠٤.
- ٧- أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة إدراجها على جدول الإجتماع.

السادة مساهمي شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
الرصيفة - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير مدقق الحسابات

السادة مساهمي شركة الألبان الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
الرصيفة - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة لشركة الألبان الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ وكلاً من بيان الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، إن إعداد البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي فيها استناداً لأعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تم تدقيقنا لهذه البيانات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب بأن يكون الهدف من تخطيطنا وتنفيذنا لأعمال التدقيق التي قمنا بها هو التوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية أظهرت على غير حقيقتها. وقد اشتملت أعمال التدقيق التي قمنا بها الفحص الإختباري للأدلة المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية. كما اشتملت على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد هذه البيانات وتقيماً عاماً لطريقة عرضها، وفي اعتقادنا أن أعمال التدقيق التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء رأينا على هذه البيانات.

برأينا، أن البيانات المالية المرفقة تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لشركة الألبان الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ، وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها. تحتفظ الشركة بغير وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

المهنيون العرب

أمين سمارة

(إجازة رقم ٤٨١ فئة أ)

عمان في ٢٤ كانون الثاني ٢٠٠٤

شركة الألبان الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٢	٢٠٠٣	إيضاح	للتوجودات
٦٦٦,٣٦٨	٥٦١,٨٨٣	٣	موجودات متداولة
١٠٩,٧٤٥	١٦٩,٠٣٦		نقد في الصندوق ولدى البنوك
٤٩١,٥٩١	٤٣٤,٢٠١	٤	شيكات برسم التحصيل
١,٠٧٢,٨٣٤	٩٨٧,٢٢٥	٥	ذمم مدينة، بالصافي
١١,٨٥٨	٥٠٥,٤٨٦		بضاعة، بالصافي
٦٦,٦٧٤	١٠٠,٢٣٠	٦	إعتمادات مستندية
٢,٣٣٩,٥٧٠	٢,٧٥٨,٠٦١		أرصدة مدينة أخرى
٢,١٦٥,٤٩٧	٢,٠٩٨,٣١٥	٧	مجموع الموجودات المتداولة
١,٠٩٣,٧٣٠	١,١٣٧,٢٦٠	٨	استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع
٥,٦٢٨,٣٣٧	٥,٩٩٢,٦٣٦		موجودات ثابتة، بالصافي
٧٨,٥٩٧	١٥,١٢٠		مجموع الموجودات
٦٢٨,٦٧٩	٧٢٢,٤٥١		الطلبات وحقوق المساهمين
-	٢٧٢,٠٠٠		مطلوبات متداولة
٥٨١,٧٢١	٦٨٣,٨٣٦		أوراق دفع
١,٢٨٨,٩٩٧	١,٦٩٢,٤٠٧	٩	ذمم دائنة
			قروض
			أرصدة دائنة أخرى
			مجموع المطلوبات المتداولة
٢,٦٢٥,٠٠٠	٢,٦٢٥,٠٠٠		حقوق المساهمين
٦٥٦,٢٥٠	٦٥٦,٢٥٠		وأس المال
٦٥٦,٢٥٠	٦٥٦,٢٥٠		إحتياطي إجباري
٣١٣,٦٠٥	٣١٦,٠٠١		أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٨٨,١٩٥	٤٦,٧٢٨		أرباح تقييم استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع
٤,٣٣٩,٢٠٠	٤,٣٠٠,٢٢٩		أرباح مرحلة
٥,٦٢٨,٢٩٧	٥,٩٩٢,٦٣٦		مجموع حقوق المساهمين
			مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية "

شركة الألبان الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

بيان الدخل للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

إيضاح	٢٠٠٣	٢٠٠٢
صافي للبيعات	٥,٤٦٥,٥١٤	٥,٥٤٠,٦٨٣
تكلفة للبيعات	(٣,٩٥٢,٧٤٠)	(٣,٩٣٥,٣٧٥)
مجموع الربح	١,٥١٢,٧٧٤	١,٦٠٥,٣٠٨
مصاريف بيع وتوزيع	(٥٣٩,٦٧٦)	(٥٣٣,٢٥٦)
مصاريف إدارية وعمومية	(٢٦٠,٤١٧)	(٢٥٦,١٧٣)
مخصصات مختلفة	(٥٥,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠)
أرباح بيع استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع	٨٩,٤٨٠	١٦٧,٦٦٥
إرباح إعادة تقييم عملات	٤٣,٤٢٤	-
إيرادات أخرى	٢٠,٩٦٦	١٦,٩٤٦
صافي ربح السنة قبل الضريبة والمخصصات الأخرى	٨١١,٥٥١	٩٤٠,٥٩٠
مخصص ضريبة الدخل	(١٠٧,٥٠٠)	(١٢٥,٦٥٤)
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني	(٨,١١٦)	(٩,٤٠٦)
مخصص رسوم الجامعات الأردنية	(٨,١١٦)	(٩,٤٠٦)
مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	(٦,٥٦٢)	(٦,٥٦٢)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	(٢٥,٠٠٠)	(٢٥,٠٠٠)
صافي ربح السنة	٦٥٦,٢٥٧	٧٦٤,٥٦٢
حصة السهم من صافي ربح السنة	٠,٢٥٠	٠,٢٩١
للمعدل للربح لعدد الأسهم	٧,٦٢٥,٠٠٠	٢,٦٢٥,٠٠٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة الألبان الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

رأس المال	إحتياطي إجباري	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	أرباح تقييم استثمارات	الأرباح المرحلة	المجموع
٢,٦٢٥,٠٠٠	٦٠٢,٥٠٣	٥٢٥,٠٠٠	١٠٧,٦١٢	٢٢,٦٣٠	٣,٨٩٢,٧٤٦
-	-	-	-	٧٦٤,٥٦٢	٧٦٤,٥٦٢
-	٥٢,٧٤٧	-	-	(٥٢,٧٤٧)	-
-	-	(٥٢٥,٠٠٠)	-	-	(٥٢٥,٠٠٠)
-	-	٦٥٦,٢٥٠	-	(٦٥٦,٢٥٠)	-
-	-	-	٢٠٥,٩٩٢	-	٢٠٥,٩٩٢
٢,٦٢٥,٠٠٠	٦٥٦,٢٥٠	٦٥٦,٢٥٠	٢١٢,٦٠٥	٨٨,١٩٥	٤,٣٢٩,٣٠٠
-	-	-	-	(٤١,٤٧٤)	(٤١,٤٧٤)
-	-	-	-	٦٥٦,٢٥٧	٦٥٦,٢٥٧
-	-	(٦٥٦,٢٥٠)	-	-	(٦٥٦,٢٥٠)
-	-	٦٥٦,٢٥٠	-	(٦٥٦,٢٥٠)	-
-	-	-	٢٢,٣٩٦	-	٢,٣٩٦
٢,٦٢٥,٠٠٠	٦٥٦,٢٥٠	٦٥٦,٢٥٠	٢١٦,٠٠١	٤٦,٧٢٨	٤,٣٠٠,٢٢٩

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

-بيع صحت

شركة الألبان الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

بيان التدفقات النقدية للمستين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

٢٠٠٢	٢٠٠٣	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٧٦٤,٥٦٢	٦٥٦,٢٥٧	صافي ربح السنة
٢٢٥,٦٨٣	٢٢٥,٢٠٧	استهلاكات
(٣٤٦,١٥٤)	٣٦,١٤٦	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٢٠,٠٠٠	-	مخصص بضاعة راكدة
	(٤١,٤٧٤)	تعديلات سنوات سابقة
	(٥٩,٢٩١)	(الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية
٥٤,٨٤٨	(٥٩,٢٩١)	شيكات برسم التحصيل
(١١٦,٣٧٩)	٢١,٢٤٤	ذمم مدينة
١٢٨,٣٩٤	٨٥,٦٠٩	بضاعة
(١١٨,٥٠٨)	(٤٩٣,٦٢٨)	اعتمادات مستندية
(٣,٢٢٩)	(٣٣,٥٥٦)	أرصدة مدينة أخرى
(١٣,٩٤٦)	٩٣,٧٧٢	الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
٢٨,٨٩٥	١٠٢,١١٥	ذمم دائنة
١,٠٣٧,٣١٦	٥٩٢,٤٠١	أرصدة دائنة أخرى
(٣٠,٤٢١)	(٣٦٨,٧٣٧)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٤٨٤,٨٣٣)	٦٩,٥٧٨	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٥١٥,٢٥٤)	(١٩٩,١٥٩)	موجودات ثابتة
		استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع
(١٧٤,٤٠٠)	(٦٣,٤٧٧)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٥٢٥,٠٠٠)	(٦٥٦,٢٥٠)	قروض
(٦٤٨,٤٠٠)	(٤٤٧,٧٣٧)	أوراق دفع
		أرباح موزعة على المساهمين
(١٦٦,٣٣٨)	(٥٤,٤٨٥)	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٧٤٢,٧٠٦	٦١٦,٣٦٨	التغير في النقد
٦١٦,٣٦٨	٥٦١,٨٨٢	النقد في بداية السنة
		النقد في نهاية السنة

حول البيانات المالية
إيضاحات

ش.ج. ١٣

شركة الألبان الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢

(بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست شركة الألبان الأردنية كشركة مساهمة عامة محدودة وسجلت في سجل الشركات تحت رقم (٦٨) بتاريخ ٢٩ شباط ١٩٦٨ وقد قامت الشركة بتوفير أوضاعها بتاريخ ١٠ كانون الأول ١٩٨٩.

ومن أهم غايات الشركة إنشاء مصانع لإنتاج الألبان ومشتقاتها، إقامة المشاريع والصناعات ذات العلاقة بصناعة الألبان وتسويق منتجاتها وإتجار بها.

بلغ عدد موظفي الشركة (١٨٥) و (١٨٥) موظفاً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

تم إقرار البيانات المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٨ / ١ / ٢٠٠٤. وتتطلب هذه البيانات موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة.

٣. النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الثابتة.

تستهلك الموجودات الثابتة باستثناء الأراضي باستخدام طريقة القسط الثابت وبالنسب المئوية التالية:

أبنية وهناجر	٢-١٠٪
آلات وماكينات	٨-١٥٪
وحدة التقنية	٤-١٠٪
سيارات	١٥٪
عسدد وأدوات	١٠-٢٥٪
ثلاجات	١٢٪
أنشآت	٩-١٥٪
أجهزة مكتبية	٥-٢٥٪
أجهزة مختبر	١٥-٢٠٪

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

الاستثمارات

تسجل الاستثمارات المتوفرة للبيع عند شراءها بالكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة لها في نهاية السنة المالية. ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في بيان التغيرات في حقوق المساهمين لحين بيع هذه الاستثمارات أو حدوث تدني غير مؤقت في قيمتها. ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن ذلك والتي تم الاعتراف بها سابقاً في بيان التغيرات في حقوق المساهمين في بيان الدخل.

تصنف الاستثمارات المتوفرة للبيع كموجودات غير متداولة إلا إذا توفرت النية لدى الإدارة لبيعها خلال عام من تاريخ البيانات المالية فيتم تبويبها حينئذ كموجودات متداولة.

الذمم المدينة
تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الديون في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع
يتم اثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون وقطع الغيار والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة وتحت التصنيع بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة باستخدام طريقة الوارد أو لا صادر أو لا.

يتم تسعير المواد الخام بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام طريقة الوارد أو لا صادر أو لا.

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض في القيمة إن وجد، ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

تمثل كلفة الموجودات الثابتة سعر الشراء بما في ذلك أية مصاريف متعلقة بتجهيز الموجودات لتصبح جاهزة للاستخدام. أما المصاريف التي تنشأ بعد استخدام الموجودات مثل التصليحات والصيانة والتي تنفق على الموجودات من أجل إعادتها إلى الوضع الذي كانت عليه أو للحفاظ على المنافع الاقتصادية المقدرة أصلاً للأصل فيتم إثباتها في بيان الدخل خلال الفترة التي حدثت بها، ويتم رسملة المصاريف التي تؤدي إلى زيادة في المنافع الاقتصادية المستقبلية للموجودات الثابتة عن المنافع الاقتصادية المتوقعة منها أصلاً ككلفة إضافية على الموجودات

٣. نقد في الصندوق ولدى البنوك

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٢١,٦٠١	١٩,٢٣٩
٦٢,٥٨٥	٢٩٣,٢٠٣
٥٣٢,١٨٢	٢٤٩,٤٤١
٦١٦,٣٦٨	٥٦١,٨٨٣

٤. ذمم مدينة، بالصافي

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٥٠١,٩٣٧	٤٨٠,٦٩٣
(١٠,٣٤٦)	(٤٦,٤٩٢)
٤٩١,٥٩١	٤٣٤,٢٠١

إن تفاصيل الحركة التي تمت على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها خلال العام كما يلي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٤٥,٠٠٠	١٠,٣٤٦
(٤٤,٦٥٤)	(١,٣٦٨)
١٠,٠٠٠	٢,٤١٤
١٠,٣٤٦	٣٥,٠٠٠
	٤٦,٤٩٢

٥. بضاعة، بالصافي

٢٠٠٢	٢٠٠٣
١٧٤,٤٦٦	١٨٨,٢٢٢
٣٣١,٦٩٨	٢٤١,٨١٥
٢٩٠,٤٥٧	٢٦٠,٨٥٠
٣٠٢,٢٥٠	٣٠٤,٢٩٢
١٣,٩٦٣	٢٢,٠٣٥
١,١٠٢,٨٢٤	١,٠١٧,٢٢٥
(٣٠,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)
١,٠٧٢,٨٢٤	٩٨٧,٢٢٥

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات.

يتم مراجعة المخصصات بتأريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم تحقيق الإيرادات من المبيعات عند شحن البضاعة وإصدار الفاتورة للعميل ويتم تحقيق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

يتم تحقيق إيرادات الفوائد على أساس زمني بحيث يعكس العائد الفعلي على الموجودات.

يتم تحقيق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

العمليات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملة الأجنبية إلى الدينار الأردني باستخدام متوسط الأسعار المعلنة من البنك المركزي الأردني بتاريخ ٣١ كانون الأول، أما المعاملات بالعملة الأجنبية التي تمت خلال العام فيتم تحويلها باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ تلك المعاملات، وتظهر أرباح وخسائر التحويل في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة دخل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضرريبة للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبة مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية المؤجلة المتعلقة بالمخصصات. هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

٨. الموجودات الثابتة

التكلفة

٢٠٠٣/١٢/٣١	استيعادات	إضافات	٢٠٠٢/١٢/٣١
٩٠,٤٤٩	-	-	٩٠,٤٤٩
٣٧٥,٤٩١	-	٥,٤٤٥	٣٧٥,٠٤٦
٢,٥٦٧,٤٤٣	١٠,٥١٩	١٢٩,٢٤٧	٢,٤٤٨,٧١٥
١٠٧,٨٦٥	-	-	١٠٧,٨٦٥
٦٢٨,٢٣٠	٢٣,٠٦٦	٤٢,٦٦١	٦٠٨,٦٣٥
١٢٨,٣٦٥	-	٢,٥٥١	١٣٦,٢١٤
١٥٩,٩٠٩	-	٢٨,٢٣٣	١٣١,٦٧٦
٦٨,١٣٠	-	٩٨	٦٨,٠٣٢
٤٩,٠٠٦	٦٠٠	١,٢٤٠	٤٨,٣٦٦
٢٠,١١٣	-	-	٢٠,١١٣
٥٩,٣٣٣	-	٥٩,٣٣٣	-
٤,٦٥٤,٧٢٤	٢٤,١٨٥	٢٦٨,٨٠٨	٤,٤٢٠,١١١

أراضي
أبنية وهياكل
آلات وماكينات
وحلة التقية
سيارات
عسلد وأدوات
ثلاجات
أثاث
أجهزة مكتبية
أجهزة مختبر
موجودات تحت التغير
الجموع

الإستهلاك التراكم

٢٠٠٣/١٢/٣١	استيعادات	إضافات	٢٠٠٢/١٢/٣١
٥٧٨,٧٩١	-	٢٤,٦٥٦	٥٥٤,١٣٥
٢,٠١٤,٥٠٦	١٠,٥١٩	١١٤,٧٩٣	١,٩١٠,٣٣٢
١٠١,٥٣٣	-	١,٦٠٦	٩٩,٩٣٦
٤٨١,٥١٦	٢٢,٩٩٥	٥٨,٤٣١	٤٤٦,٠٨٠
١١٠,٤٥٤	-	٨,٠٢٨	١٠٢,٤٢٦
١٠٥,٧٦٢	-	١١,٧٤٤	٩٤,٠١٨
٦٤,٢٣٣	-	٢,٤٢٢	٦١,٨١١
٤١,١٢٨	٦٠٠	٢,٩٨١	٢٨,٧٤٧
١٩,٥٥٢	-	٥٤٦	١٩,٠٠٦
٣,٥١٧,٤٧٤	٢٤,١١٤	٢٢٥,٢٠٧	٣,٣٣٦,٢٨١
١,١٣٧,٣٦٠	-	-	١,٠٩٣,٧٢٠

صافي القيمة الدفترية

٦. أرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣
١٤,٩٩٣	١٥,٣١٨
١٤,٢٩٨	٩,٣٩٠
١٠,١٧٩	٩,٧١٦
٥٥٦	٤٤
٢٥,٤٠٨	٢٦,٠٦٠
-	٢٩,٧٠٢
١,٢٤٠	-
٦٦,٦٧٤	١٠٠,٢٣٠

تأمينات مستندة
مصاريف ملفوعة مقلما
مطالبات تحت التحصيل
إيرادات مستحقة
ذمم موظفين
مصاريف مؤجلة
أخرى
الجموع

* تتمثل المصاريف المؤجلة في مبالغ مستحقة للمؤسسة العامة للضمان الإجتماعي

لعام ٢٠٠٣.

٧. استثمارات في أوراق مالية متوفرة للبيع

٢٠٠٢	دينار أردني	دينار أردني	عدد الأسهم
٨٧٢,٣٧٧	٨٧٢,٣٧٧	٩٠٣٤٤٥	شركة الشرق للمشاريع الإستثمارية
٩١٠,٠٣٧	٩١٠,٠٣٧	٣٣٧٠٠٠	الشركة العربية لصناعة الأدوية
٦٩,٥٧٨	-	-	شركة دار الدواء للتنمية والإستثمار
١,٨٥١,٨٩٢	١,٧٨٢,٣١٤	-	الجموع
٣١٣,٦٠٥	٣١٦,٠٠١	-	فروقات تقييم استثمارات في أوراق
٢,١٦٥,٤٩٧	٢,٠٩٨,٣١٥	-	مالية متوفرة للبيع
-	-	-	استثمارات في أوراق مالية متوفرة
-	-	-	للبيع بالقيمة العادلة

أبنية وهياكل
آلات وماكينات
وحلة التقية
سيارات
عسلد وأدوات
ثلاجات
أثاث
أجهزة مكتبية
أجهزة مختبر
الجموع

١٠. تكلفة المبيعات

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٢٨٣,٦٦١	٢٩٠,٤٥٧
٣,٢٢٧,٥٥٧	٣,٢٠٢,٣١٧
٧١٤,٥١٤	٧٢٠,٨١٥
٤,٢٢٥,٧٣٢	٤,٢١٣,٥٨٩
(٢٩٠,٤٥٧)	(٢٦٠,٨٤٩)
٣,٩٣٥,٢٧٥	٣,٩٥٢,٧٤٠

بضاعة جاهزة وتحت التشغيل اول الدة
مواد اولية مستخدمة في الإنتاج
مصاريك صناعية ايضاح ١/١٠
تكلفة البضاعة المعدة للبيع
بضاعة جاهزة وتحت التشغيل آخر الدة
تكلفة المبيعات

١- مصاريف صناعية

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٢٥٩,٨٤٧	٢٦١,٨٥٢
٤٢,٦٢٥	٤٥,٨٣٦
١٤٠,٥٦٠	١٤٣,٧٠٩
١٢٢,٧٩١	١٢١,٦٩٥
٥١,١٠٦	٥٢,٣٢٣
٢٨,٥٢٣	٣٠,٨٥٣
١٦,٦٠٤	١٨,٣٠٩
١٣,٨٩٦	١٦,٨٣٩
٢,٥٨٩	٢,٢٩٥
٢,٥٧٩	٢,٤٣٥
٥,٩٥٦	٥,٩٩٩
٦,٥٠٧	٧,٠٧٥
٨,٣٠١	٥,٥٠٤
١٢,٦٣٠	٦,٠٩١
٧١٤,٥١٤	٧٢٠,٨١٥

رواتب وأجور وملحقاتها
ضمان اجتماعي وصندوق التوفير
إستهلاكات
كهرباء ومياه
صيانة
محررو وقفات
مواد تنظيف
مصاريك طبية
ملابس عممال
مصاريك مختبر
حطب طابعمة
رسوم واشتراكات
مصاريك تصدير
متفرقة
الإجمالي

شركة الألبان الأردنية العامة المحدودة

- يوجد ضمن الموجودات الثابتة موجودات مستهلكة بالكامل بلغت قيمتها ٢,٠٨٦,٥٠٥ دينار، وبيانها كما يلي:

دينار أردني	المبني
١٧٣,٣٦٧	آلات ومكينات
١,٣١٨,٣٦٨	وحدة التقسية
٦٨,٢٩١	سليارات
٢٩٤,٠٢٩	صلد وأدوات
٩٠,٥٠٦	ثلاجات
٤٥,١٢٤	أثاث
٤٩,٢٢٣	أجهزة مكتبية
٢٠,٩٧٧	أجهزة مختبر
١٦,٧٢٠	
٢,٠٨٦,٥٠٥	

٩. أرصدة دائنة أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٣٣,٠٣٣	٥٧,٠٩٨
١٢٥,٦٥٤	١١٣,٤٧٨
١٦,٥٨٦	١٧,٧٩٩
٣٥,٤٧٠	٤٣,٥٨٦
٦,٧٧٢	٧,٢٨١
٢٩٧,٧٠٠	٣٣٥,٢٠٤
٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠
٣٠,١٢٥	٤٧,١٥٩
٤,٨٠٩	٣٠,٦٦٩
٦,٥٦٢	٦,٥٦٢
٥٨١,٧٢١	٦٨٢,٨٣٦

مصاريك مستحقة
مخصص ضريبة الدخل
مخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني
رسوم الجامعات الأردنية
أمانات الضمان الاجتماعي وضريبة الدخل
أمانات المساهمين
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
مخصصات أخرى
أمانات مخصصات
مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
الإجمالي

١٢. مصاريف إدارية وعمومية

٢٠٠٢	٢٠٠٣
١٣٨,٤٨١	١٤٢,٣٤١
٢٥,٥٣٧	٢٦,٤٨٩
٢,٦١١	٣,٠٥٢
١١,٨٠٠	١٢,٠٠٠
٩,٧٢٤	١٦,٣٧٦
٤,١٣٩	٥,٥٨٥
٠٧,٦٥١	٧,٤٢٢
١,٣٩٢	٦٢١
١,٢٥٥	١,٠٥٩
١٧,٢٦١	١٥,٧١٧
١٠,١٠١	٦,٦٨٢
٢١٧	٦٨٥
٤,٦٩٠	٧,١١٧
١,٦١٦	٢,٦٥٦
١,٠٠٠	٩٢٨
٢,٨٤٤	٢,٧٨٤
٦,٠١١	٥,٩٠٨
٧,٢١٨	-
٢,٦٢٥	٢,٩٩٥
٢٥٦,١٧٣	٢٦٠,٤١٧

١٣. مخصصات مختلفة

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٢٠,٠٠٠	-
١٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
١٠,٠٠٠	-
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
٦٠,٠٠٠	٥٥,٠٠٠

١١. مصاريف بيع وتوزيع

٢٠٠٢	٢٠٠٣
٢٥٥,٠٧٨	٢٦٠,٧٦٣
٣٦,٤٠٩	٣٩,٣٨١
٥٣,٢١٦	٤٩,٥٣١
٣٨,٨٢٠	٤٠,٦٣٢
٢١,٦٥٤	٢٣,١٤٧
١١,٢٠٠	١٣,١٥٦
٦٢,٨٦٢	٦٥,٥٠٣
٢,٣٥٨	٢,٦١٧
٢,٠٧١	٢,٢٨٥
١,٢٠٤	١,١١٥
٣,٣١٦	٢,٥٢٣
١٦,٨٨٩	١٨,٦٧٠
١٦,٨٠٠	٤,٨٧٥
٤,٥٧٠	٤,٥٢٣
٥,٧٣٥	١٠,٣٩٢
١,٠٧٤	٥٦٣
٥٣٣,٢٥٦	٥٣٩,٦٧٦

البيانات
مستوحاة من
البيانات
مستوحاة من
البيانات

مخاطر تقلبات أسعار العملات
حيث أن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث
أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي فإن تقلبات
سعر الصرف لا يؤثر بشكل جوهري على البيانات المالية.

١٨. ضريبة الدخل

- تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠١.
- تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة عن العام ٢٠٠٢ ولم
يتم مناقشته بعد مع دائرة ضريبة الدخل.
- تم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة لعام ٢٠٠٣
وفقاً لقانون ضريبة الدخل والتعديلات اللاحقة.

١٩. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتلائم وعرض البيانات للسنة الحالية.

١٤. التزامات محتملة

يوجد على الشركة في تاريخ البيانات المالية الإلتزامات المحتملة التالية :

اعتمادات مستندية وبوالص	٢٢٢,١٦٧
كفالات بنكية	١٥٧,٣١٩
كمبيالات مقبولة	١١٥,٨٣١
	<u>٤٩٥,٣١٧</u>

١٥. قضايا

- هناك قضايا مقامة على الشركة من الغير تتمثل بقضايا عمالية بمبلغ
٢٠,٤٥٨ دينار وأخرى بمبلغ ٣٣,٢٣٨ دينار، كما يوجد قضية لم يتم بيان
قيمتها بالكتاب الوارد من محامي الشركة علماً بأن الشركة قد أخذت ١٠٠
دينار كمخصص للقضايا العمالية.
- هناك قضايا مقامة من الشركة ضد الغير بمبلغ ٥٢,٧٦٤ دينار أردني.

١٦. الأطراف ذات العلاقة

بلغ حجم التعاملات المدينة والدائنة مع شركة الألبان الدنماركية الأريغية
خلال العام مبلغ ٢٨٣,٧٨٩ دينار و ٣٥٢,٨٨٥ دينار على التوالي، وبلغ
الرصيد المستحق في نهاية العام ٧٧,٠٨٩ دينار.

١٧. الأدوات المالية

القيمة العادلة
إن القيمة العادلة لمعظم الأدوات المالية تقارب قيمتها الدفترية نظراً لاستحقاق
هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.
مخاطر أسعار الفائدة
حيث أن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر
أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير
جوهري على البيانات المالية.
مخاطر الإئتمان
تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.